# ADDITIONAL INFORMATION

**Reference** CB005.3.12.001 – PP2 – Supply 7

# Contract title: Supply of laboratory equipment for the purposes and functioning of scientific laboratories of the Blue Growth Research centre at Trakya University in Lots

# According to the Additional information about the contract notice, part of the tender documentation, herewith the Contracting Authority provides the following additional information and clarifications concerning questions received within the deadline specified in the tender dossier. Questions regarding Lot 2, Lot 3 and Lot 6 has not been answered as the tender process for these Lots is cancelled.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| No | Regarding LOT - Equipment | Question | Answer - Additional information to the question |
| 1 | - | The device that we will bid for the tender is of UK origin. Can we participate in the tender? | The rules on nationality and origin for public procurements is explicitly given in EU PRAG rules. Please refer to regarding documents. |
| 2 | Lot 5- 5.1. Ultrapure Water System | for specification 5- Device should have minimum 7 L reservoir: The device we want to offer is not necessary any storage tank because of RO and ultrapure water are produced on demand. To be more competitive tender, we kindly request you to change this specification as follows;  5- If necessary, device should have minimum 7 L reservoir | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 3 | Lot 7- 7.1 Multiwave burning device for ICP – 1 pcs. | for specification 7. The system must have a built-in, resistive control and graphic display - touchscreen. The display must have at least a diagonal of 5’’. External controllers are not allowed. We think "External controllers are not allowed" was misspelled. The external controls are function is same and is more convientien as separate control terminal that ensure the highest safety level in case of something wrong with the unit. In that way, the terminal is not in direct contact with the microwave cavity. To be compatible tender, we kindly request you to remove this statement and change this specification as follows;  7. The system must have a built-in, resistive control- and graphic display - touchscreen. The display must have at least a diagonal of 5’ | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 4 | Lot 7- 7.2 Raman Confocal Microscope – 1 pcs. | for specification 7. 16- 532 nm laser and allfilters should be included. At least three lasers should connect to system at the same time. The system shall be suitable for AFM upgrade: With this specification, is it required for the quoted system to have a designed solution which includes both hardware and software integration with a known AFM producer? | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 5 | Lot 7- 7.3 Lyophilizer – 1 pcs. | The volume is not specified in the technical secification. To be determined the price for the product, we kindly request you to clarify the requested volume so that. | Any volume that meets technical specification is acceptable. |
| 6 | Lot 7- 7.3 Lyophilizer – 1 pcs. | 5- It should be in a single unit with refrigerant compressor and vacuum pump: We think there was a typo in this specification. To be compatible tender, we kindly request you to change this specification as follows;  5- There should be refrigerant compressor and vacuum pump. | Our technical specification refers to a unit (device) with a refrigerant compressor and a separate vacuum pump. |
| 7 | Lot 7- 7.3 Lyophilizer – 1 pcs. | 10- Shelves should be able to be cooled to -55 degrees and heated up to + 70C: In these devices, the shelves do not cool, they heat. For this reason, its name is expressed as a heating shelf. We think there has been a typo in this article. To be compatible tender, we kindly request you to change this specification as follows;  10- The device should be able to be cooled to -55 degrees and heated up to + 70C. | The device must have the capability to cool the shelves up to -55 degree Celsius. This specification does not mean that the shelves have self-cooling capability. |
| 8 | Lot 7- 7.4 Portable Depth Sounder – 1 pcs | Country of Origin: (Company name), which fully complies with the technical specifications but it originates from Singapore and cannot be offered due to the origin rule requested in accordance with the tender rules. According to our research, there is no product in the market that meets both the origin rule and the specification. To be compatible tender, we kindly request that removed this item or give derogation of the origin. | The rules on nationality and origin for public procurements is explicitly given in EU PRAG rules. Please refer to regarding documents. |
| 9 | Lot 7- 7.2 Raman Confocal Microscope – 1 pcs.: | 7- CCD must be at least 1024x256 pixels / 1 inch width. The CCD chip must be used to acquire the spectral data, in both stationary and continuous scanning modes, without spectral distortion. : With this specification, is it required for the system to have the capability of extended scan capability of one spectrum for wide spectral range in order to produce high resolution and low noise data with a single or multiple CCD readouts without any spectral stitching? | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 10 | Lot 1 - GC-MS MS | System must be consists of a gas chromatography, a triple quadrupole mass spectrometer, Head-Space Unit, Thermal desorption unit, Pryolyzer unit, Stir bar sorptive extraction unit, auto-injection unit for liquid and gases, a personal computer and accessories.” We would like to inform contracting authority that “Stir bar sorptive extraction unit” is not a must for operating the system and has no significant value for the end-user neither. Therefore, please cancel “Stir bar sorptive extraction unit “ from specification 1. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 11 | Lot 1 - GC-MS MS | 2. Gas chromatograph shall have a microprocessor, and all systems mentioned above shall be computer controlled and programmed with a single software.  Above mentioned specification can be satisfied mostly but requesting only “one single  software” limits the participation and competition for this tender. This issue also interrupts other good and well known manufacturers to quote for this tender too. Therefore, we kindly request you to revise the specification as follows:  Gas chromatograph shall have a microprocessor, and all systems mentioned above shall be computer controlled and programmed with software | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 12 | Lot 1 - GC-MS MS | 11. Column oven must cool down from 450 °C to 50 °C at most within 4 minutes We would like to inform the contracting authority that above mentioned specification is a  specific feature that interrupts the participation for this lot. In order to prevent this issue, please revise the specification as follows:  Column oven must cool down from 400 °C to 50 °C at most within 4.5 minutes. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 13 | Lot 7- 7.1 Multiwave burning device for ICP | 5. The system must be able to hold a medium pressure rotor (Max. specifications 35-50  bar, 230°C) with minimum 12 vessel positions.  9. The rotor with at least 12 vessels shall be supplied with the device.”  We would like to inform contracting authority that there is more durable and reliable vessel type rather than the requested 12-vessel system. However, this mentioned system includes 10 vessels which is slightly different than requested one. In order to increase the participation and competition for the other well-known manufacturers, we kindly request the contracting authority to revise the above mentioned specifications as follows:  5. The system must be able to hold a medium pressure rotor (Max. specifications 35-50 bar,  230°C) with minimum 10 vessel positions.  9. The rotor with at least 10 vessels shall be supplied with the device.”  “1 Multiwave burning device for ICP | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 14 | Lot 7- 7.1 Multiwave burning device for ICP | 10. Vessels to be supplied with the device have a volume of at least 50 ml. It shall be made of PTFE-TFM material and shall be working with venting system. It should be able to discharge excess pressure without allowing explosion.”  In the market, there is more compact and technological solution that does not require any infrastructural elements such as a venting system. Instead, product uses a special rapture disk for venting. In order to offer this kind of solution for the end-user, please revise above mentioned specification as follows:  10. Vessels to be supplied with the device have a volume of at least 50 ml. It shall be made of PTFE-TFM material and shall be working with venting system or rapture disk. It should be able to discharge excess pressure without allowing explosion.” | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 15 | Lot 7- 7.3 Lyophilizer – 1 pcs. | . Shelves should be able to be cooled to -55 degrees and heated up to + 70C. “  In small desktop system, shelves can be heated up to requested temperature (+ 70C) from the ambient. Equally, condenser temperature can also be cooled down to -55 oC but this final condenser temperature has no direct relationship with the shelves temperature. Therefore, we kindly request the contracting authority to revise this specification as follows:  10. Shelves should be able to be heated up to + 70C. | The device must have the capability to cool the shelves up to -55 degree Celsius. This specification does not mean that the shelves have self-cooling capability. |
| 16 | Lot 4 – 1 Differential Scanning Calorimeter | TR: Söz konusu Diferansiyel Taramalı Kalorimetre (DSC) ürünü stoklarımızda bulunmamaktadır. İlgili ürün için ihale rekabetinin sağlanması amacıyla ayrı bir grup / LOT olarak değerlendirilmesini talep etmekteyiz.  ENG: The aforementioned Differential Scanning Calorimetry (DSC) product is out of stock. We request that it be evaluated as a separate group / LOT in order to ensure tender competition for the relevant product. | It is not possible to make any changes to the LOTs. |
| 17 | Lot 4 – 2 Fluorescence Spectrophometer | TR: Eski Hali: . Cihaz, flüoresans, fosforesans, kimyasal ışıldama ve biyo ışıldama dahil olmak üzere çoklu veri toplama modlarına sahip olmalıdır.  Olması Talep Edilen Hali: Cihaz, flüoresans, kimyasal ışıldama ve biyo ışıldama dahil olmak üzere çoklu veri toplama modlarına sahip olmalıdır.  ENG: Old version: . The device should have multiple data acquisition modes, including fluorescence, phosphorescence, chemiluminescence, and bioluminescence.  Desirable State: The device should have multiple data collection modes, including fluorescence, chemiluminescence, and bioluminescence. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 18 | Lot 4 – 2 Fluorescence Spectrophometer | TR: 3.Madde  Eski Hali: . Cihaz, Xenon flaş lambası tabanlı bir cihaz olmalıdır. Xe flaş lambası ayrıca herhangi bir numunenin floresan foto-ağarmasını en aza indirecektir ve ayrıca hızlı veri toplamaya izin vermek için 80 nHz'de flaş yapmalıdır.  Olması Talep Edilen Hali: Cihaz, Xenon flaş lambası tabanlı bir cihaz olmalıdır. Xe flaş lambası ayrıca herhangi bir numunenin floresan foto-ağarmasını en aza indirecektir ve ayrıca hızlı veri toplamaya izin vermek için 80 Hz'de flaş yapmalı veya 150W xenon lamba ozon giderici özel kabin içerisine yerleştirilmiş olmalıdır ve en az 2000 saat garantili olmalıdır.  ENG: Article 3  Old version: . The device must be a Xenon flash lamp based device. The Xe flash lamp will also minimize fluorescent photo-bleaching of any samples and should also flash at 80 nHz to allow fast data collection.  Desirable State: The device must be a Xenon flashlight based device. The xe flash lamp will also minimize fluorescent photo-bleaching of any sample and should also flash at 80 Hz to allow rapid data collection or the 150W xenon lamp should be placed in the ozone depressor special cabinet and guaranteed for at least 2000 hours. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 19 | Lot 4 – 2 Fluorescence Spectrophometer | TR: 5.Madde  Eski Hali: .Cihaz, bir fotoçoğaltıcı tüp ile 700 nm'nin üzerinde artırılmış hassasiyete sahip olmalı ve pikomolar miktarlarda floresan ölçebilmelidir  Olması Talep Edilen Hali: Cihaz, bir fotoçoğaltıcı tüp ile 700 nm'nin üzerinde artırılmış hassasiyete sahip olmalı ve pikomolar miktarlarda floresan *ölçebilmeli veya cihaz 200-900 nm arasında çalışmaya uygun* *olmalıdır.*  ENG: Article 3  Old version: . The device must be a Xenon flash lamp based device. The Xe flash lamp will also minimize fluorescent photo-bleaching of any samples and should also flash at 80 nHz to allow fast data collection.  Desirable State: The device must be a Xenon flashlight based device. The xe flash lamp will also minimize fluorescent photo-bleaching of any sample and should also flash at 80 Hz to allow rapid data collection or the 150W xenon lamp should be placed in the ozone depressor special cabinet and guaranteed for at least 2000 hours. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 20 | Lot 4 – 2 Fluorescence Spectrophometer | TR: 5.Madde  Eski Hali: .Cihaz, bir fotoçoğaltıcı tüp ile 700 nm'nin üzerinde artırılmış hassasiyete sahip olmalı ve pikomolar miktarlarda floresan ölçebilmelidir  Olması Talep Edilen Hali: Cihaz, bir fotoçoğaltıcı tüp ile 700 nm'nin üzerinde artırılmış hassasiyete sahip olmalı ve pikomolar miktarlarda floresan *ölçebilmeli veya cihaz 200-900 nm arasında çalışmaya uygun* *olmalıdır.*  *ENG: Article 5*  *Previous: .The instrument should have increased sensitivity above 700 nm with a photomultiplier tube and be able to measure fluorescence in picomolar quantities*  *Desirable State: The instrument must have increased sensitivity to over 700 nm with a photomultiplier tube and be capable of measuring fluorescence in picomolar quantities or the instrument must be suitable for operation between 200-900 nm.* | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 21 | Lot 4 – 2 Fluorescence Spectrophometer | TR: 6.Madde  Eski Hali: . Cihaz, Raman Su Bandı için >500:1 garantili bir sinyal-gürültü spesifikasyonuna sahip olmalıdır – 500 nm'de uyarma, 1 saniye sinyal ortalama süresi olmalıdır.  Olması Talep Edilen Hali: Cihaz, Raman Su Bandı için >500:1 garantili bir sinyal-gürültü spesifikasyonuna sahip olmalıdır – 500 nm'de uyarma, 1 saniye sinyal ortalama *süresi veya cihazda Raman sinyal/gürültü* *oranı 350 nmexcitation dalga boyunda 5 nmspektralband genişliğinde set edildiğinde 350 (P-P), 1000*  *(RMS) veya daha yüksek olmalıdır ve 1x10 -13 mol/L ‘ye kadar düşük limitlerde ölçüm yapmak mümkün olmalıdır.*  *ENG: Article 6*  *Old version: . The instrument should have a guaranteed signal-to-noise specification >500:1 for the Raman Waterband – excitation at 500 nm, signal averaging time of 1 second.*  *Desirable State: The device must have a guaranteed signal-to-noise specification >500:1 for the Raman Waterband – excitation at 500 nm, signal averaging time of 1 second, or Raman signal-to-noise ratio in the device at 350 nmexcitation wavelength with 5 nm spectral bandwidth set 350 (P-P), 1000 when*  *(RMS) or higher and it should be possible to measure at limits as low as 1x10 -13 mol/L.* | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 22 | Lot 4 – 2 Fluorescence Spectrophometer | TR: 7.Madde  Eski Hali: . Cihaz, dört veya daha fazla hücreyi otomatik olarak ölçebilmeli ve +/- 0,1 - 0,5 °C sıcaklık doğruluğuna sahip olmalıdır.  Olması Talep Edilen Hali: Cihaz, dört veya daha fazla hücreyi otomatik olarak ölçebilmelidir.  Muadil/İkame ürünler değerlendirildiğinde söz konusu +/- 0,1 - 0,5 °C sıcaklık doğruluğu değerlerinin gerekliliği özelliğini taşımamaktadır. Sunulacak ürün ilgili özelliği barındırmamaktadır. Bu nedenle ilgili maddenin iptalini talep etmekteyiz.  ENG: Article 7  Old version: . The device must be able to automatically measure four or more cells and have a temperature accuracy of +/- 0.1 - 0.5 °C.  Desirable State: The device should be able to automatically measure four or more cells.  When the equivalent/substitute products are evaluated, they do not have the requirement for the aforementioned +/- 0.1 - 0.5 °C temperature accuracy values. The product to be presented does not have the relevant feature. Therefore, we request the cancellation of the relevant article. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 23 | Lot 4 – 2 Fluorescence Spectrophometer | TR: 8.Madde  Eski Hali: Cihaz, bağımsız sıcaklık probları kullanarak çözeltinin tam sıcaklığını ölçebilme ve sıcaklık aralığını artırabilme yeteneğine sahip olmalıdır.  Olması Talep Edilen Hali: Muadil/İkame ürünler değerlendirildiğinde bağımsız sıcaklık probları kullanarak çözeltinin tam sıcaklığını ölçebilme ve sıcaklık aralığını artırabilme yeteneğine sahip olması özelliğini taşımamaktadır. Sunulacak ürün ilgili özelliği barındırmamaktadır. Bu nedenle ilgili maddenin iptalini talep etmekteyiz  ENG: Article 8  Old version: The device must be capable of measuring the exact temperature of the solution and increasing the temperature range using independent temperature probes.  Desired State: When evaluated, equivalent/substitute products do not have the ability to measure the exact temperature of the solution and increase the temperature range by using independent temperature probes. The product to be presented does not have the relevant feature. For this reason, we request the cancellation of the relevant article. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 24 | Lot 4 – 2 Fluorescence Spectrophometer | TR: 9.Madde  Eski Hali: Cihaz, fosforesans uygulamaları için mikrosaniye zaman aralıklarında veri toplama yeteneğine sahip olmalıdır.  Olması Talep Edilen Hali: Muadil/İkame ürünler değerlendirildiğinde fosforesans uygulamaları için mikrosaniye zaman aralıklarında veri toplama yeteneğine sahip olması özelliğini taşımamaktadır. Sunulacak ürün ilgili özelliği barındırmamaktadır. Bu nedenle ilgili maddenin iptalini talep etmekteyiz.  ENG: Article 9  Old version: The device should be capable of collecting data at microsecond time intervals for phosphorescence applications.  Desirable State: When equivalent/substitute products are evaluated, it does not have the ability to collect data in microsecond time intervals for phosphorescence applications. The product to be presented does not have the relevant feature. Therefore, we request the cancellation of the relevant article. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 25 | Lot 4 – 2 Fluorescence Spectrophometer | TR: 12.Madde  Eski Hali: Sistem, yüksek verimli analiz için mikroplakaları okuyabilmelidir.  Olması Talep Edilen Hali: Muadil/İkame ürünler değerlendirildiğinde yüksek verimli analiz için mikroplakaları okuyabilme özelliğini taşımamaktadır. Sunulacak ürün ilgili özelliği barındırmamaktadır. Bu nedenle ilgili maddenin iptalini talep etmekteyiz.  ENG: Article 12  Old version: The system must be able to read microplates for high-throughput analysis.  Desired State: When evaluated, equivalent/substitute products do not have the ability to read microplates for high-throughput analysis. The product to be presented does not have the relevant feature. Therefore, we request the cancellation of the relevant article. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 26 | Lot 4 – 2 Fluorescence Spectrophometer | TR: 14.Madde  Eski Hali:Cihaz gövdesi dışında reaksiyon izleme için bir Uzatma aparatı sağlanmalıdır.  Olması Talep Edilen Hali: Muadil/İkame ürünler değerlendirildiğinde cihaz gövdesi dışında reaksiyon izleme için bir uzatma aparatı sağlama özelliğini taşımamaktadır. Sunulacak ürün ilgili özelliği barındırmamaktadır. Bu nedenle ilgili maddenin iptalini talep etmekteyiz.  ENG: Article 14  Old Version: An Extension apparatus must be provided for reaction monitoring outside the instrument body.  Desired State: When the equivalent/substitute products are evaluated, it does not have the feature of providing an extension apparatus for reaction monitoring outside the device body. The product to be presented does not have the relevant feature. Therefore, we request the cancellation of the relevant article. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 27 | Lot 4 – 5 UV-VIS SPECTROMETER | TR: 2. Madde:  Eski Hali: Cihaz, numune bölmesi kapağını kapatmadan numunelerin ölçülmesine veya aksesuarların kullanılmasına izin veren oda ışığı bağışıklığına sahip Xenon flaş lambası tabanlı bir cihaz olmalıdır. Xenon flaş lambası ayrıca herhangi bir numunenin foto-ağarmasını en aza indirecektir ve ayrıca hızlı veri toplamaya izin vermek için 80 Hz'de flaş yapmalıdır.  Olması Talep Edilen Hali: Cihaz, numune bölmesi kapağını kapatmadan numunelerin ölçülmesine veya aksesuarların kullanılmasına izin veren oda ışığı bağışıklığına sahip Xenon flaş lambası tabanlı bir cihaz olmalıdır. Xenon flaş lambası ayrıca herhangi bir numunenin foto-ağarmasını en aza indirecektir ve ayrıca hızlı veri toplamaya izin vermek için 80 Hz'de flaş yapmalı veya döteryum-tungsten lambaya sahip sistem olmalıdır.  ENG: Article 2:  Old version: The instrument must be a room light immune Xenon flashlight based instrument that allows measuring samples or using accessories without closing the sample chamber lid. The xenon flash lamp will also minimize photo-bleaching of any samples and should also flash at 80 Hz to allow fast data collection.  Desirable State: The instrument should be a room light immune Xenon flashlight based instrument that allows measuring samples or using accessories without closing the sample chamber lid. The xenon flash lamp will also minimize photo-bleaching of any sample and should also flash at 80 Hz or the system with a deuterium-tungsten lamp to allow rapid data collection. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 28 | Lot 4 – 5 UV-VIS SPECTROMETER | TR: 3.Madde  Eski Hali: Lamba yalnızca okuma yaparken yanar ve diğer döteryum lamba (D2) sistemlerine kıyasla enerji tasarrufu sağlar ve lamba ömrünü en üst düzeye çıkarır.  Olması Talep Edilen Hali: Döteryum lamba UV bölgede çalışır, cihazımızda UV bölge haricinde çalışılırken Döteryum lamba kapanır bu sebeple ilgili maddenin iptali isteniyor.  ENG: Article 3  Previous: The lamp only lights while reading, saving energy and maximizing lamp life compared to other deuterium lamp (D2) systems.  Desired State: Deuterium lamp works in the UV region, while working outside the UV region in our device, the Deuterium lamp turns off, so we want the relevant item to be cancelled. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 29 | Lot 4 – 5 UV-VIS SPECTROMETER | TR: 6.Madde  Eski Hali:Spektrofotometre, bir USB kablosuyla bağlanan bir masaüstü bilgisayar veya bir dizüstü bilgisayar kullanılarak çalıştırılmalıdır.  Olması Talep Edilen Hali: Spektrofotometre, bir dizüstü bilgisayar kullanılarak çalıştırılmalıdır veya cihaz üzerindeki ekran vasıtasıyla çalışabilmelidir.  ENG: Article 6  Old version: The spectrophotometer must be operated using a desktop computer or a laptop computer connected via a USB cable.  Desirable State: Spectrophotometer must be operated using a laptop computer or be able to operate via the on-board display | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 30 | Lot 5 – 1 Ultrapure Water System | TR: 5. Madde  Eski Hali:Cihaz minimum 7 L hazneye sahip olmalıdır.  Olması Talep Edilen Hali:Cihaz minimum 6 L hazneye sahip olmalıdır.  ENG: Article 5  Old State: The device must have a minimum 7 L reservoir.  Desired State: The device must have a minimum 6 L chamber | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 31 | Lot 5 – 2 Vacuum dryer | TR: Madde 7: Eski Hali:Cihaz, oda sıcaklığından bir sıcaklıkta çalışmalıdır. + 15 C'den 200 ºC'ye kadar. Sıcaklık 1 ºC aralıklarla değiştirilebilir olmalıdır. Cihaz inert gaz bağlantısına sahip olmalıdır. Cihazda dijital vakum göstergesi 8 olmalıdır.  Olması Talep Edilen Hali:Cihaz, oda sıcaklığından bir sıcaklıkta çalışmalıdır. + 15 C'den 200 ºC'ye kadar veya oda sıcaklığı +5 ile 250 C arasında olmalıdır. Sıcaklık 1 ºC aralıklarla değiştirilebilir olmalıdır. Cihaz inert gaz bağlantısına sahip olmalıdır. Cihazda dijital vakum göstergesi 8 olmalıdır  ENG: Article 7: Old State: The device should operate at a temperature above room temperature. From + 15 C to 200 ºC. The temperature should be changeable at intervals of 1 ºC. The device must have an inert gas connection. The device should have a digital vacuum indicator 8.  Desired State: The device should operate at a temperature above room temperature. + 15 C to 200 ºC or room temperature between +5 and 250 C. The temperature should be changeable at intervals of 1 ºC. The device must have an inert gas connection. The device must have a digital vacuum indicator of 8 | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 32 | Lot 5 – 2 Vacuum dryer | TR: 8. Madde  Eski Hali:Cihazla birlikte iki adet alüminyum raf verilmeli ve istenirse bu rafların sayısı 5'e kadar çıkabilmelidir.  Olması Talep Edilen Hali: Cihazla birlikte iki adet alüminyum raf verilmeli ve istenirse bu rafların sayısı 3'e kadar çıkabilmelidir.  EN: Article 8  Old State: Two aluminum shelves should be supplied with the device, and the number of these shelves should be able to increase up to 5 if desired.  The Desired State: Two aluminum shelves should be supplied with the device, and the number of these shelves should be up to 3 if desired. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 33 | Lot 5 – 3 Autoclave | TR: 4. Madde: Eski Hali: Cihazın maksimum çalışma sıcaklığı 135-150 °C arasında olmalıdır  Olması Talep Edilen Hali: Cihazın maksimum çalışma sıcaklığı 135-150 °C arasında olmalıdır. Veya sterilizasyon sıcaklığı en az 110-123 derece olmalıdır. ( Sunulacak ürün için çalışma sıcaklığı belirtilmemiş olup sterilizasyon değeri belirtilmiştir. Söz konusu sterilizasyon değeri min. 110-123 derece olarak sterilizasyon sağlamaktadır.)  EN: Article 4: Former State: The maximum operating temperature of the device should be between 135-150 °C  Desired Condition: The maximum operating temperature of the device should be between 135-150 °C. Or the sterilization temperature should be at least 110-123 degrees. (The operating temperature is not specified for the product to be presented, but the sterilization value is specified. The sterilization value in question provides sterilization as min. 110-123 degrees.) | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 34 | Lot 5 – 5 Magnetic stirrer | TR: 1. Madde  Eski Hali: Cihazın sıcaklığı 450 °C'ye kadar ayarlanabilir olmalıdır  Olması Talep Edilen Hali: Cihazın sıcaklığı *350 °C'ye* kadar ayarlanabilir olmalıdır.  EN: Article 1  Old State: The temperature of the device should be adjustable up to 450 °C.  Desired State: The temperature of the device should be adjustable up to 350 °C. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 35 | Lot 5 – 8 Laboratory Oven | TR: 1. Madde  Eski Hali: Sıcaklık aralığı, oda sıcaklığından 300ºC'ye kadar 1ºC hassasiyetle dijital olarak ayarlanabilir olmalıdır.  Olması Talep Edilen Hali: Sıcaklık aralığı, oda sıcaklığından 300ºC'ye kadar 1ºC hassasiyetle dijital olarak ayarlanabilir olmalıdır veya sıcaklık max 250 dereceye kadar ulaşabilmeli ve hassasiyeti 1 derece olarak ayarlanabilmelidir. ( Söz konusu ürünün kullanımı için max. 250 derece değer yeterlilik sağlamaktadır.)  EN: Article 1  Old State: The temperature range should be digitally adjustable from room temperature to 300ºC with 1ºC precision.  Desired State: The temperature range should be digitally adjustable from room temperature to 300ºC with 1ºC sensitivity, or the temperature should be able to reach up to 250 degrees maximum and the sensitivity should be adjusted to 1 degree. (Max. 250 degrees is sufficient for the use of the product in question.) | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 36 | Lot 5 – 6 Ball mill | TR: 4. Madde  Eski Hali: Cihazla birlikte 50 ml kapasiteli iki adet paslanmaz çelik kap verilmelidir.  Olması Talep Edilen Hali: Cihazla birlikte 50 ml kapasiteli iki adet paslanmaz çelik kap bulunmamaktadır. Bu sebeple ilgili maddenin iptalini talep etmekteyiz.  EN: Article 4  Old Version: Two stainless steel containers with a capacity of 50 ml should be supplied with the device.  Desired State: Two stainless steel containers with a capacity of 50 ml are not included with the device. For this reason, we request the cancellation of the relevant article. | The minimum competencies required for the device or devices that we will perform laboratory analyzes are specified in the technical specifications in a way that does not prevent competition and participation in the tender on equal terms. Please refer to the technical specification document (Annex II-c4f). |
| 37 | Lot 5 – 1 Ultrapure Water System | It is mentioned in the specifications  “2-The device should be able to operate more than one dispensing unit with a single device if desired”  According to our market research, none of brands has more than one remote dispensing unit. We kindly ask you to remove this specifications in the technical specification to offer suitable product for the end user. | In the technical specifications there is no mention “to operate more than one remote dispensing unit”. The main device is accepted as first dispensing unit carrier. Another dispensing unit should be connected to main device if desired. |
| 38 | Lot 5 – 5 Magnetic stirrer | It is mentioned in the specifications “The heating power of the device should be 500 W”. Most of types of this product’s heating power is 1000W or higher. Is it acceptable to provide 1000 W or higher for heating power?  Please kindly clarify. | Technical specifications mentions the minimum requirements |